

## PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi yang saya tulis sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Agama (S.Ag) yang diajukan pada Jurusan Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir Fakultas Ushuluddin dan Adab Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasnuddin Banten ini asli merupakan hasil dari karya tulis saya pribadi.

Adapun sumber data berupa tulisan maupun pendapat orang lain yang berupa karya ilmiah sebagai bahan referensi atas tersusunnya skripsi ini telah saya sebutkan kutipannya secara jelas sesuai dengan etika penulisan keilmuan yang berlaku di bidang penulisan karya ilmiah.

Apabila dikemudian hari terbukti bahwa sebagian atau sepenuhnya isi skripsi ini merupakan hasil dari plagiarisme (mencontek) karya tulis orang lain, saya bersedia untuk menerima sanksi berupa pencabutan gelar ke sarjanaan yang saya terima atau sanksi akademik lain sesuai dengan peraturan yang berlaku.

Serang, 01 November 2022

Penulis



**Hasna Iffah Karimah**

**181320106**

## ABSTRAK

Nama : **Hasna Iffah Karimah**, NIM : **181320106**, Jurusan Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir, Fakultas Ushuluddin dan Adab, Tahun 2022 M/1444 H. Judul Skripsi : **MAKNA KOSAKATA *GHARĪB* DALAM SURAT YĀSĪN (Studi Komparatif Kitab *al-'Umdah fī Gharīb Al-Qur'ān* dan Kitab Tafsir *Jāmi' Al-Bayān fī Ta'wīl Al-Qur'ān*).**

Al-Qur'an diturunkan oleh Allah Swt. dalam bahasa Arab sesuai dengan bahasa Nabi Muhammad Saw. dan penduduk orang Arab. Namun, ada beberapa pendapat bahwa dalam Al-Qur'an terdapat bahasa selain bahasa Arab. Hal ini menjadi perbincangan orang muslim kala itu, karena Al-Qur'an turun dengan bahasa Arab yang tidak mungkin ada percampuran dari bahasa lain. Maka hal ini menyebabkan munculnya kajian keislaman tentang ilmu *gharīb* Al-Qur'an yang membahas tentang makna suatu lafadz Al-Qur'an yang sulit dipahami.

Dalam tersusunnya karya ilmiah ini, penulis membatasi beberapa permasalahan yang akan dikemukakan, yaitu bagaimana pengertian dan pendapat mufassirin mengenai lafadz *gharīb* di dalam Al-Qur'an; dan bagaimana penjelasan makna lafadz *gharīb* yang ada di surat Yāsīn dalam kitab *al-'Umdah fī Gharīb Al-Qur'ān* dan kitab tafsir *Jāmi' Al-Bayān fī Ta'wīl Al-Qur'ān*. Adapun tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui pengertian *gharīb* dan perbedaan pendapat para mufassirin, serta untuk mengetahui lafadz *gharīb* dan penjelasan maknanya di surat Yāsīn dalam kitab *al-'Umdah fī Gharīb Al-Qur'ān* dan kitab tafsir *Jāmi' Al-Bayān fī Ta'wīl Al-Qur'ān*.

Metode penelitian yang akan digunakan dalam penelitian ini adalah metode penelitan kepustakaan (*Library Research*) dengan metode komparatif, yaitu melihat dan menjelaskan ayat-ayat Al-Qur'an dengan membandingkan penafsiran dalam kitab *al-'Umdah fī Gharīb Al-Qur'ān* dan kitab tafsir *Jāmi' Al-Bayān fī Ta'wīl Al-Qur'ān*. Pada penelitian ini juga menggunakan penelaahan terhadap beberapa buku, dokumen, majalah, dan karya ilmiah lainnya.

Dapat disimpulkan skripsi ini menjelaskan bahwa dalam Al-Qur'an terdapat kosakata yang dianggap *gharīb*. Dalam kitab *al-'Umdah fī Gharīb Al-Qur'ān* ditemukan ada 13 lafadz yang termasuk *gharīb* beserta penjelasan makna-maknanya. Penafsiran yang terdapat dalam kitab *al-'Umdah fī Gharīb Al-Qur'ān* berkaitan dengan penafsiran dalam kitab tafsir *Jāmi' Al-Bayān fī Ta'wīl Al-Qur'ān*. Adanya kajian ilmu *gharīb* ini memberikan pelajaran bahwa bahasa Arab merupakan bahasa yang sangat luas susunan setiap katanya, maka perlu adanya pengkajian lebih mendalam ketika menafsirkan suatu ayat agar terhindar dari kesalahan dalam penafsiran.

**Kata Kunci : *Gharīb*, Yāsīn, Makkī, Al-ṭabāri**

## ABSTRACT

Name : **Hasna Iffah Karimah**, NIM : **181320106**, Department of Al-Qur'an and Tafsir Sciences, The Faculty of Ushuluddin and Adab, 2022 AD/1444 H. Thesis title : **The Meaning of the *Gharīb* Vocabulary in The Letter Yāsīn (Comparative Study of The Book *al-'Umdah fī Gharīb Al-Qur'ān* and the Book of Interpretation *Jāmi' Al-Bayān fī Ta'wīl Al-Qur'ān*).**

Al-Qur'an was revealed by Allah Swt. in Arabic language agree with the Prophet Muhammad Saw. and Arab language. However, there are some opinions that in the Al-Qur'an there is another language beside Arabic. It becomes the discussion among Muslims at the time, because Al-Qur'an has revealed in Arabic which could not be mixed with other language. So, it causes the emergence of Islamic studies about the science of *gharīb* Al-Qur'an which discuss about the meaning of lafadz Al-Qur'an that difficult to understand.

In arranging the scientific work, the writer limits several issues to be raised, it is how the mufassirin's understanding and opinions of the lafadz *gharīb* in the Qur'an; and how the meaning explanation of lafadz *gharīb* in the surah Yāsīn on the Book *al-'Umdah fī Gharīb Al-Qur'ān* and the Book of Interpretation *Jāmi' Al-Bayān fī Ta'wīl Al-Qur'ān*. The purpose of the study is to find out the meaning of *gharīb* and the differences of mufassirin's opinion, to find out lafadz *gharīb* and meaning explanation in surah Yāsīn on the Book *al-'Umdah fī Gharīb Al-Qur'ān* and the Book of Interpretation *Jāmi' Al-Bayān fī Ta'wīl Al-Qur'ān*.

The type of research that be used in this study is a library research method with a comparative method. It is looking and explaining the verses Al-Qur'an by comparing the interpretations in the Book *al-'Umdah fī Gharīb Al-Qur'ān* and the Book of Interpretation *Jāmi' Al-Bayān fī Ta'wīl Al-Qur'ān*. This research also uses a review on several books, documents, magazines, and other scientific resources.

It can be concluded that this thesis explains that in the Qur'an, there are some *gharīb* vocabularies. In the book *al-'Umdah fī Gharīb Al-Qur'ān* are found 13 lafadz which include *gharīb* and their meanings have been explained. The interpretation contained in the Book *al-'Umdah fī Gharīb Al-Qur'ān* is same to the interpretation in the interpretation book *Jāmi' Al-Bayān fī Ta'wīl Al-Qur'ān*. The research of *gharīb* gives the lessons that Arabic is a language which is very broad the word composition, it is necessary to have a more deep study when interpreting the verses in order to avoid errors in interpretation.

**Keywords : *Gharīb*, Yāsīn, Makkī, Al-ṭabāri**

## نبذة مختصرة

الاسم : **حسنا عفة كريمة** ، نيم : ١٨١٣٢٠١٠٦ ، قسم علوم القرآن والتفسير ، كلية أصول الدين وأدب ، ٢٠٢٢ م / ١٤٤٤ هـ. عنوان الرسالة : **معنى مفردات غريب في سورة يس (دراسة مقارنة لكتاب العمدة في غريب القرآن وكتاب تفسير جامع البيان في تأويل القرآن)**.

أنزل الله القرآن باللغة العربية حسب لغة النبي محمد صلى الله عليه وسلم و العرب. ومع ذلك ، هناك بعض الآراء التي تشير إلى وجود لغة في القرآن غير اللغة العربية. وصار هذا البحث المسلمين في ذلك الوقت ، لأن القرآن نزل بالعربية التي لا يمكن خلطها بغيرها. وقد أدى ذلك إلى ظهور دراسات إسلامية في علم غريب القرآن تناقش معنى صعوبة فهم القرآن الكريم.

في جميع هذا المصنف العلمي حصرت الكاتبة عدة مسائل سَطَّح ، وهي كيفية فهم وآراء المفسرين بخصوص الألفاظ غريب في القرآن و كيف يتم شرح معنى الألفاظ غريب في سورة يس في كتاب العمدة في غريب القرآن وكتاب التفسير جامع البيان في تأويل القرآن. أهداف هذا البحث هي لمعرفة معنى غريب واختلاف رأى المفسرين و معرفة مفردات الغرب و شرح معناه في سورة يس في كتاب العمدة في غريب القرآن وكتاب التفسير جامع البيان في تأويل القرآن.

إن منهج البحث الذي سيتم استخدامه في هذه الدراسة هو أسلوب البحث في المكتبي بأسلوب مقارن ، وهو رؤية آيات القرآن و شرحها بمقارنة التفسيرات في كتاب العمدة في غريب القرآن وكتاب التفسير جامع البيان في تأويل القرآن. يستقدم هذا البحث أيضاً مراجعة للعديد من الكتب والوثائق والمجلات وغيرها من الأعمال العلمية.

يمكن الاستنتاج أن هذا العمل العملي يوضح أنه يوجد في القرآن مفردات تعتبر غريباً. وجد في كتاب العمدة في غريب القرآن ١٣ كلمة لغريب وقد تم بيان معانيها. لا يختلف التفسير الوارد في كتاب العمدة في غريب القرآن كثيراً عن التفسير الوارد في كتاب التفسير جامع البيان في تفسير القرآن. يوفر وجود هذه الدراسة لعلوم غريب درساً مفاده أن اللغة العربية هي لغة واسعة جداً في تكوين كل كلمة ، ومن الضروري إجراء دراسة أعمق عند تفسير الآية لتجنب الأخطاء في التفسير.

كلمات مفتاحيه : غريب ، يس ، مكّي ، الطباري



**FAKULTAS USHULUDDIN DAN ADAB**  
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI**  
**SULTAN MAULANA HASANUDDIN BANTEN**

---

---

Nomor : Nota Dinas  
Lampiran : -  
Hal : **Ujian Skripsi**  
**a.n. Hasna**  
**Iffah Karimah**

Kepada Yth  
Dekan Fakultas Ushuluddin dan Adab  
UIN “SMH” Banten

*Assalamu’alaikum Wr. Wb.*

Dipermaklumkan dengan hormat, bahwa setelah membaca dan mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami berpendapat bahwa skripsi saudara : **HASNA IFFAH KARIMAH, NIM: 181320106** dengan skripsi berjudul : **MAKNA KOSAKATA *GHARĪB* DALAM SURAT YĀSĪN (Studi Komparatif Kitab *al-Umdah fī Gharīb Al-Qur’ān* dan Kitab Tafsir *Jāmi’ Al-Bayān fī Ta’wīl Al-Qur’ān*)** yang diajukan sebagai salah satu syarat untuk melengkapi ujian Munaqasyah pada Fakultas Ushuluddin dan Adab Jurusan Ilmu Al-Qur’an dan Tafsir UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten, maka kami ajukan skripsi ini dengan harapan dapat segera di munaqasahkan.

Demikian atas segala perhatian Bapak, kami ucapkan terima kasih.


*Wassalamu’alaikum Wr. Wb.*

Serang, 01 November 2022

Pembimbing I

Pembimbing II

  
**Dr. H. Endang Saeful Anwar, Lc., M.A**  
NIP. 197507152000031004

  
**Dr. Agus Ali Dzawafi, M.Fil.I**  
NIP. 197708172009011013

**LEMBAR PERSETUJUAN**

**MAKNA KOSAKATA *GHARĪB* DALAM SURAT YĀSĪN**  
**(Studi Komparatif Kitab *al-'Umdah fī Gharīb Al-Qur'ān* dan Kitab Tafsir**  
***Jāmi' Al-Bayān fī Ta'wīl Al-Qur'ān*)**

Oleh :

**HASNA IFFAH KARIMAH**  
**181320106**

Menyetujui,

Pembimbing I



**Dr. H. Endang Saeful Anwar, Lc., M.A**  
NIP. 197507152000031004

Pembimbing II



**Dr. Agus Ali Dzawati, M.Fil.I**  
NIP. 197708172009011013

Mengetahui,

Dekan  
Fakultas Ushuluddin dan Adab



**Dr. Mohamad Hudaeri, M.Ag**  
NIP. 197109031999031007

Ketua  
Jurusan Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir



**Dr. H. Endang Saeful Anwar, Lc., M.A**  
NIP. 197507152000031004

## PENGESAHAN

Skripsi a.n **Hasna Iffah Karimah**, NIM : **1811320106**, Judul Skripsi : **MAKNA KOSAKATA *GHARĪB* DALAM SURAT YĀSĪN (Studi Komparatif Kitab *al-Umdah fī Gharīb Al-Qur’ān* dan Kitab Tafsir *Jāmi’ Al-Bayān fī Ta’wīl Al-Qur’ān*)**, telah diujikan dalam sidang munaqasyah Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten pada **hari Kamis tanggal 10 November 2022**. Skripsi ini telah diterima sebagai salah satu syarat untuk memperoleh Gelar Sarjana Agama Setara 1 (S-1) pada Jurusan Ilmu Al-Qur’an dan Tafsir Fakultas Ushuluddin dan Adab Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten.

Serang, 10 November 2022

### Sidang Munaqasyah.

**Ketua Merangkap Anggota**




**Dr. H. Badrudin, M.Ag**  
NIP. 197504052009011014

**Sekretaris Merangkap Anggota**



**Mus'idul Millah, M.Ag**  
NIP.198808222019031007

**Penguji I**



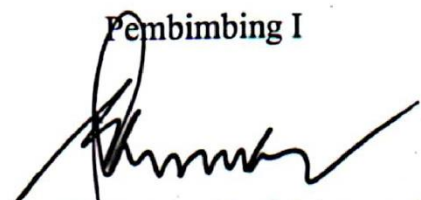
**Dr. Mohamad Hudaeri, M.Ag**  
NIP. 197109031999031007

**Penguji II**



**Hikmatul Luthfi, M.A., Hum**  
NIP. 198802132019031010

**Pembimbing I**



**Dr. H. Endang Saeful Anwar, Lc. M.A**  
NIP. 197507152000031004

**Pembimbing II**



**Dr. Agus Ali Dzawafi, M.Fil.I**  
NIP. 197708172009011013

## PERSEMBAHAN

*Tak luput dari ketulusan Do'a dan besarnya harapan dan kasih sayang yang tercurahkan. Penulis mempersembahkan skripsi ini sepenuhnya kepada orang tua saya, Ayahanda tercinta (**Dede Sukardi**) dan Ibu terkasih (**Nurcahaya**). Para Guru dan Dosen yang senantiasa ikhlas mendidik penulis. Sanak kerabat dan seluruh pihak yang telah banyak mendukung baik moral maupun material.*

*Jazakumullah Khairan Katsiran.*



## MOTTO

**Kesempurnaan itu terlihat karena ada yang tidak sempurna. Karena hidup itu bukan mencari kesenangan manusia. Tapi bagaimana Allah Ridha dengan pilihan kita.**

ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَا ضِيَّةً مَّرْضِيَّةً

**"Kembalilah kepada Tuhanmu dengan hati yang rida dan diridai-Nya."**

**(QS. Al-Fajr : Ayat 28)**

## **RIWAYAT HIDUP**

Penulis, Hasna Iffah Karimah, lahir di Cilegon pada tanggal 09 Maret tahun 2000. Penulis merupakan anak ketiga dari tujuh bersaudara dari pasangan ayah yang bernama Dede Sukardi dan ibu bernama Nurcahaya. Alamat penulis di Kecamatan Waringinkurung Kabupaten Serang Provinsi Banten.

Pendidikan formal yang ditempuh oleh penulis, yaitu : Sekolah Dasar Islam Terpadu (SDIT) Bina Insani Kec. Waringinkurung Kab. Serang Banten lulus pada tahun 2011, Sekolah Menengah Pertama Islam Terpadu (SMPIT) Al-Masykar Bina Insani Kec. Waringinkurung Kab. Serang Banten lulus pada tahun 2014, Sekolah Menengah Atas Islam Terpadu (SMAIT) Darul Qur'an Mulia Gunung Sindur Kec. Gunung Sindur Kab. Bogor Jawa Barat lulus pada tahun 2017, kemudian penulis sekarang melanjutkan pendidikannya ke perguruan tinggi Universitas Islam Negeri (UIN) Sultan Maulana Hasanuddin Banten.

Pada awal perkuliahan penulis belajar dan mengajar di Pesantren Tahfidz Puteri Nurul Qur'an di bawah naungan Yayasan Bina Insani Cahaya Abadi Kecamatan Waringinkurung Kabupaten Serang Banten.

Selama perkuliahan, penulis mendapatkan beasiswa tahfidz yang diadakan pada Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten pada semester 1 dan semester 3. Penghargaan beasiswa tersebut berkat dukungan dan motivasi para asatidz saat jenjang SMA sampai menyelesaikan hafalan 30 juz.

## KATA PENGANTAR

Alhamdulillah, Puji serta syukur penulis panjatkan kehadirat Allah Rabb Al-Idzati. Pemilik kesempurnaan yang telah melimpahkan Rahmat dan Inayahnya kepada penulis. Sehingga penulis dapat menyelesaikan penyusunan skripsi yang berjudul “**MAKNA KOSAKATA *GHARĪB* DALAM SURAT YĀSĪN (Studi Komparatif Kitab *al-‘Umdah fī Gharīb Al-Qur’ān* dan Kitab Tafsir *Jāmi‘ Al-Bayān fī Ta’wīl Al-Qur’ān*)**”. Shalawat dan salam semoga selalu tercurah limpahkan kepada junjungan Nabi kita Muhammad Saw, kepada keluarga dan para sahabatnya serta umatnya sampai akhir zaman.

Skripsi ini diajukan sebagai salah satu syarat untuk mengikuti sidang munaqasyah guna memperoleh gelar Sarjana Agama (S.Ag) pada Jurusan Ilmu Al-Qur’an dan Tafsir Fakultas Ushuluddin dan Adab UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten. Dalam penyusunan skripsi ini, penulis menyadari bahwa masih banyak kekurangan dan kelemahan, baik dari segi teknik penyusunan maupun diksi yang tertulis. Untuk itu, kritik dan saran penulis harapkan guna *mentashih* skripsi ini. Dalam penyelesaian skripsi ini, tentunya tidak terlepas dari bantuan dan dukungan pihak secara langsung maupun tidak langsung.

Untuk itu, dengan penuh rasa hormat, penulis menyampaikan ucapan terimakasih kepada :

1. **Prof. Dr. KH. Wawan Wahyudin, M.Pd.** selaku Rektor Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten.
2. **Dr. Mohamad Hudaeri, M.Ag.** selaku Dekan Fakultas Ushuluddin dan Adab Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten.
3. **Dr. H. Endang Saeful Anwar, Lc., M.A.** selaku Ketua Jurusan Ilmu Al-Qur’an dan Tafsir Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten.
4. **Hikmatul Luthfi, M.A, Hum.** selaku Sekretaris Jurusan Ilmu Al-Qur’an dan Tafsir Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten.

5. Bapak **Dr. H. Endang Saeful Anwar, Lc., M.A.** selaku Pembimbing I dan Bapak **Dr. Agus Ali Dzawafi, M.Fil.I.** selaku pembimbing II yang dengan penuh kesabaran dalam membimbing dan bersedia meluangkan waktu serta tenaganya. Terimakasih atas ilmu yang telah diberikan kepada penulis, semoga bermanfaat bagi penulis.
6. Seluruh dosen dan staff Fakultas Ushuluddin dan Adab yang telah memberikan ilmu serta menjadi pendidik yang baik bagi penulis selama penulis menjalani masa perkuliahan
7. Staff perpustakaan Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten yang telah memberikan pelayanan baik kepada penulis.
8. Kedua orang tua tercinta dan terkasih, Ayahanda **Dede Sukardi** dan Ibunda **Nurcahaya**, yang tanpa henti memberikan motivasi, nasihat, cinta, perhatian dan kasih sayang kepada penulis. Dengan disertai do'a yang tulus dan ikhlas, beliau berdua selalu membasahi mata hati penulis, mengairi telaga masa depan penulis yang di dalamnya menyimpan sejuta cita-cita penulis. Tentu itu semua tidak akan bisa penulis balas. Juga kepada kedua kakakku, kepada kedua kakak iparku, serta kepada empat adikku dan keluarga besar yang secara tidak langsung menjadi penyemangat bagi penulis.
9. Para Ulama, Kiyai, dan Ustadz yang telah memberikan arahan dan ilmu yang sangat bermanfaat baik secara penyampaian lisan maupun tulisan, terutama kepada **Ustadz Drs. Asmuni, M.Pd** selaku guru kami sekaligus guru Pondok Modern Terpadu Al-Izzah Ciruas, terimakasih sudah meluangkan waktu serta tenaganya yang sudah membimbing, mengarahkan, serta memberikan motivasi kepada penulis sampai akhir penulisan skripsi ini.
10. Asatidzah dan santri Pesantren Bina Insani, Kec. Waringinkurung Kab. Serang, Banten. Yang senantiasa telah memberikan sejuta ilmu, memberikan motivasi, menuntun dan mengajarkan arti orang yang bermanfaat dalam mengamalkan ilmu, mengajarkan arti dari sebuah kedisiplinan serta tanggungjawab.

11. Sahabat-sahabat satu angkatan tahun 2018 kelas C Jurusan Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir yang selalu memberikan arahan kepada penulis, terutama kepada Saef, Jaelani, Noviasari, dan Musfiroh yang selalu mendukung dan saling memberikan motivasi dalam perjalanan perkuliahan.
12. Guru-guru Taman Pendidikan Al-Qur'an (TPQ) Bina Insani yang telah memberikan dukungan dan motivasi serta nasihat-nasihat yang membuat penulis semangat dalam menyelesaikan skripsi ini.
13. Keluarga besar Yayasan Bina Insani Cahaya Abadi Kec. Waringinkurung Kab. Serang Banten yang telah memberikan dukungan dan mengajarkan arti perjuangan dalam mengemban amanah sebagai pengajar, serta arti sebuah kewajiban yang mana kelak akan dipertanggungjawabkan.

Pihak-pihak lain yang tidak dapat penulis sebutkan satu persatu. Disini penulis menyampaikan terimakasih banyak dan penghargaan yang sebesar-besarnya kepada pihak-pihak di atas yang telah memberikan dukungan baik secara moril maupun material, nasihat, arahan, bimbingan dan petunjuk yang diberikan dalam pengerjaan skripsi ini. Semoga semua pihak yang telah membantu secara langsung maupun tidak langsung mendapatkan pahala yang berlipat ganda dan segala bantuan yang diberikan dicatat sebagai amal ibadah di sisi Allah Swt.

Oleh karena itu, saran dan kritik yang membangun sangatlah penulis harapkan akhirnya semoga skripsi ini dapat bermanfaat bagi para pembaca dari semua pihak yang membutuhkannya.

Penulis,  
Serang, 01 November 2022

**Hasna Iffah Karimah**  
**181320106**

## PEDOMAN TRANSLITERASI

### 1. Konsonan

Fonem konsonan bahasa Arab yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf, dalam transliterasi ini sebagian dilambangkan dengan huruf dan sebagian dilambangkan dengan tanda, dan sebagian lain lagi dengan huruf dan tanda sekaligus.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ا	Alif	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	Ba	B	Be
ت	Ta	T	Te
ث	Sa	ṣ	Es (dengan titik di atas)
ج	Jim	J	Je
ح	Ha	ḥ	Ha (dengan titik di bawah)
خ	Kha	Kh	Ka dan ha
د	Dal	D	De
ذ	Zal	Ẓ	Zet (dengan titik di atas)
ر	Ra	R	Er
ز	Zai	Z	Zet

س	Sin	S	Es
ش	Syin	Sy	Es dan ye
ص	Sad	Ṣ	Es (dengan titik di bawah)
ض	Dad	ḍ	De (dengan titik di bawah)
ط	Ta	ṭ	Te (dengan titik di bawah)
ظ	Za	ẓ	Zet (dengan titik di bawah)
ع	A'in	...'	Koma terbalik di atas
غ	Gain	G	Ge
ف	Fa	F	Ef
ق	Qaf	Q	Qi
ك	Kaf	K	Ka
ل	Lam	L	El
م	Mim	M	Em
ن	Nun	N	En

و	Wau	W	We
هـ	Ha	H	Ha
ء	Hamzah	..'..	Apostrof
ي	Ya	Y	Ye

## 2. Vokal

Vokal bahasa Arab seperti bahasa Indonesia terdiri dari vokal tunggal atau monoftom dan vokal rangkap atau diftong.

### 1) Vokal tunggal

Vokal tunggal bahasa Arab yang lambangnya berupa tanda atau harakat, transliterasinya sebagai berikut:

Tanda	Nama	Huruf latin	Nama
◌َ	Fathah	A	A
◌ِ	Kasrah	I	I
◌ُ	Dammaah	U	U

Contoh:

Kataba : كَتَبَ

Su'ila : سُئِلَ

Yazhabu : يَذْهَبُ



## 2) Vokal Rangkap

Vokal rangkap bahasa Arab yang lambangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf transliterasinya gabungan huruf, yaitu:

Tanda dan Huruf	Nama	Gabungan Huruf	Nama
يَ	Fathah dan ya	Ai	a dan i
وِ	Fathah dan wau	Au	a dan u

Contoh :

*Kaifa* = كَيْفَ

*Walau* = وَلَوْ

*Syai'un* = شَيْءٌ

## 3) Maddah

Maddah atau vokal panjang yang lambangnya berupa harakat dan huruf transliterasinya berupa huruf an tanda, yaitu:

Harakat dan Huruf	Nama	Huruf dan Tanda	Nama
آَ	Fathah dan alif atau ya	Ā	A dan garis di atas
إِ	Kasrah dan ya	Ī	I dan garis di atas
أُ	Dammah wau	Ū	U dan garis di atas

## 4) Ta Marbutah (ة)

Translitasi untuk ta marbutah ada dua, yaitu :

**a. Ta Marbuṭah Hidup**

Ta marbuṭah yang hidup atau mendapatkan harakat fathah, kasrah dan dammah transliterasinya adalah /t/.

Contoh:

*Minal jinnati wannās:* مِنَ الْجِنَّةِ وَ النَّاسِ

**b. Ta Marbuṭah Mati**

Ta marbuṭah yang mati atau mendapatkan harakat sukun transliterasinya adalah /h/.

Contoh:

*Khair al-bariyah:* خَيْرِ الْبَرِيَّةِ

- c. Kalau pada suatu kata pada akhir katanya ta marbuṭah diikuti oleh kata yang menggunakan kata sandang *al*, serta bacaan kedua kata itu terpisah maka ta marbuṭah itu ditrasliterasikan ha (h), tetapi apabila disatukan (*waṣal*), maka ta marbuṭah tetap ditulis /t/.

Contoh:

*As-sunah an-nabawiyah:* السُّنَّةُ النَّبَوِيَّةُ

Tetapi apabila disatukan, maka ditulis: *as-sunnatun nabawiyah*.

**5) Syaddah (tasydid)**

Syaddah atau tasydid yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan sebuah tanda (◌̣). Tanda syaddah atau tasydid, dalam transliterasi ini dilambangkan dengan huruf yang sama dengan huruf yang diberi tanda syaddah itu.

Contoh:

*As-sunnah an-nabawiyah:* السُّنَّةُ النَّبَوِيَّةُ

## 6) Kata Sandang

Kata sandang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf, yaitu: ال yaitu: al. Namun dalam transliterasi ini kata sandang ini dibedakan atas kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsiah dan kata sandang yang diikuti oleh huruf qamariah.

### 1) Kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsiah

Kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsiah ditranliterasikan sesuai dengan bunyinya, yaitu huruf /l/ diganti dengan huruf yang sama dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu.

Contoh:

*As-sunnah an-nabawiyah* : السُّنَّةُ النَّبَوِيَّةُ

### 2) Kata sandang yang diikuti oleh huruf qamariah

Kata sandang yang diikuti oleh huruf qamariah ditranliterasikan sesuai dengan aturan yang digariskan di depan dan sesuai pula dengan bunyinya.

Contoh:

*Khair al-Bariyah*: خَيْرُ الْبَرِيَّةِ

Baik diikuti syamsiah maupun huruf qamariah, kata sandang ditulis terpisah dari kata yang mengikuti dan dihubungkan dengan tanda sempang.

## 7) Hamzah

Dinyatakan di depan Daftar Transliterasi Arab-Latin bahwa hamzah ditransitasikan dengan apostrof. Namun hanya terletak di tengah dan di akhir kata. Bila hamzah itu terletak di awal ia tidak di lambangkan karena dalam tulisan Arab berupa alif.

## 8) Penulisan Kata

Pada dasarnya setiap kata baik fiil, isim ataupun huruf, di tulis terpisah. Bagi kata-kata tertentu yang penulisannya dengan huruf Arab yang sudah lazim

dirangkaikan dengan kata lain karena ada huruf atau harakat yang dihilangkan maka dalam transitasi ini penulisan kata tersebut bisa dilakukan dengan dua cara. Bisa dipisah perkata dan bisa pula dirangkaikan.

Contoh : بسم الله الرحمن الرحيم

Maka ditulis *bismillāhirrahmānirrahīm* atau *bismallāhar-rahmānar-rahīm*.

## 9) Huruf Kapital

Meskipun dalam sistem tulisan Arab huruf kapital tidak dikenal, dalam transitasi ini huruf tersebut digunakan juga. Penggunaan huruf kapital seperti apa yang berlaku dalam EYD, diantaranya huruf kapital digunakan untuk menuliskan awal, nama diri dan permulaan kalimat. Bila nama diri itu didahului kata sandang, maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap huruf awal nama diri tersebut bukan huruf awal kata sandang. Penggunaan huruf awal kapital untuk Allah hanya berlaku bila dalam tulisan Arabnya memang lengkap demikian dan kalau penulisan itu disatukan dengan kata lain sehingga ada huruf atau harakat yang dihilangkan, huruf kapital tidak digunakan.

## DAFTAR ISI

PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI.....	i
ABSTRAK .....	ii
LEMBAR PERSETUJUAN .....	vi
PENGESAHAN.....	vii
PERSEMBAHAN.....	viii
MOTTO .....	ix
RIWAYAT HIDUP .....	x
KATA PENGANTAR.....	xi
PEDOMAN TRANSLITERASI .....	xiv
DAFTAR ISI.....	xxi
<b>BAB I PENDAHULUAN.....</b>	<b>1</b>
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Rumusan Masalah .....	7
C. Tujuan Penelitian .....	8
D. Manfaat Penelitian .....	8
E. Kajian Pustaka.....	8
F. Kerangka Pemikiran.....	10
G. Metode Penelitian .....	12
H. Sistematika Pembahasan .....	14
<b>BAB II BIOGRAFI IMAM MAKKĪ BIN ABĪ ṬĀLIB AL-QAISĪ DAN</b>	
<b>IMAM AL-ṬABĀRI.....</b>	<b>17</b>
A. Biografi Imam Makkī bin Abī Ṭālib al-Qaisī .....	17
B. Biografi Imam Al-Ṭabāri.....	23
<b>BAB III TINJAUAN UMUM TENTANG <i>GHARĪB</i>.....</b>	<b>35</b>
A. Pengertian Gharībil Qur’ān .....	35
B. Sejarah dan Faktor <i>Gharīb</i> dalam Al-Qur’an .....	40
<b>BAB IV ANALISA <i>GHARĪB</i> SURAT YĀSĪN DALAM KITAB AL-</b>	
<b>‘UMDAH FĪ <i>GHARĪB</i> AL-QUR’ĀN DAN KITAB TAFSIR <i>JĀMI’</i></b>	
<b>AL-BAYĀN FĪ TA’WĪL AL-QUR’ĀN.....</b>	<b>51</b>
A. Klasifikasi Lafadz <i>Gharīb</i> dalam Surat Yāsīn Menurut Imam Makkī dan Al-Ṭabāri .....	51
B. Penafsiran Lafadz <i>Gharīb</i> dalam Kitab al-‘Umdah fi <i>Gharīb</i> Al-Qur’ān dan Tafsir <i>Jāmi’</i> Al-Bayān fī Tafsīr Al-Qur’ān.....	55
C. Analisis Penafsiran <i>Gharīb</i> Menurut Imam Makkī dan Imam Al-Ṭabāri .....	64

<b>BAB V</b>	<b>PENUTUP .....</b>	<b>73</b>
<b>A.</b>	<b>Kesimpulan .....</b>	<b>73</b>
<b>B.</b>	<b>Saran.....</b>	<b>75</b>
<b>DAFTAR PUSTAKA.....</b>		<b>77</b>